

MOOIRCHOOIR Y VRIG LILY

“Wreck of the Brig ‘Lily,’” *Isle of Man Examiner* 29 January 1926, 9b–c. Written by John Nelson. The Brig Lily disaster occurred on 28 December 1852.

- 1 Blein hoght cheead jeig gaa yeig as daeed,
 Va’n atchim shoh nagh bione dooin lheid,
 Nuy deiney as feed dy jeean va stroit
 Lesh poodyr as aile feer doaltait.
- 2 Brig “Lily” v’ee voish Liverpool;
 Dys Africa v’ee kiarit goll;
 Agh sterrym mooar ren geiyrt ee chionn
 Staigh er yn ellan Kitterland.
- 3 Ny deiney shoh va loayrit roo
 Son dy hauail yn brig as stoo;
 Agh roish va traa oc hauail veg,
 Hie brig as deiney seose jeh’n chreg.
- 4 Lane poodyr v’aynjee, ta ain baght,
 Haare aer as aile (shen ren yn cragh);
 As trome va’n atchim, chaarjyn deyr,
 Tra hrog yn bodjal seose ’syn aer.
- 5 Agh lhig dooin nish ghoaill baght jeh shoh
 Cren mirril mooar, dy row fer bio;
 As ga dy row yn cragh cha dewil,
 V’eh myr banglane sauit ass yn aile.
- 6 Lhisagh eh dagh oie as laa
 Jeh myghin mooar yn Chiarn imraa,
 Lesh jeeanid anmey hirveish eh
 Ren sheeyney magh da snaie yn vea.
- 7 Ec Purt le Moirrey yn laa shoh chaie
 (She shoh yn toiggal ta aym veih),
 Skeerey my ghooie va gennaghtyn
 Son ny mraane treoghe v’ayn gaeen trome
- 8 Va’n oaie oc seiyt lesh trimshey hrome,

Lane cloan gyn ayr va kiongoyrt rhym,
As dys yn cheeil feer dree v'ad troailt,
Va'n trimshey oc wheesh cha row ad loayrt.

9 As ayns yn cheeil feer trimshagh v'ad,
Ayns coamrey doo myrgeddin hood,
Thousaneyn jeir va shilt dy sharroo
Er son ny bioee as ny merriu.

10 Dooorney dy Yee yn saggyrt ain,
Ren ad leeideil gys fuill yn Eayn,
Ta clashtyn nish dagh seaghyn trome
Ben-treoghe as cloan gyn ayr ta geam.

11 Lesh boggey ta shin cur diu fys,
Ta'n Chiarn ayns chymmey er hroggal seose
Thousaneyn earrey ta trooid graih
Ceau aggle jeu as seaghyn baih.

12 Yn Ellan ain ta trooid graih jeean
Gaccan as coaghey myr chalmane,
As kuse ta chymsit nish jeh'n cheer
Dy hroggal seose yn cloan gyn ayr.

13 Ta deiney seyrey Vannin hene,
(Lesh cree as laueyn ta'd ve jeean),
Ta daa housane as quieg cheead punt
Chymsit ec deiney runt mygeart.

14 Ny Sostynee ooasle (t'ad mee jeh stayd)
Lesh spyrryd deiney shen myr t'ad
Myr Creesteenyn, er hymssagh runt
Er gerrey da daa housane punt.

15 As jerkal t'ain rish quieg cheead foast
Voish naboo Hostyn cour yn chooish;
Ta'n Queen ain ooasle as neesht reeoil
Ta'n chooish goit eck, as daue chymmoil.

16 Yee bannee yn dooinney-seyr jeh stayd,
Squire Gawne ghow toshiaght lesh e cheead

- E chree lesh chymmey hue ren lheie,
As Jee nee geeck eh son e graih.
- 17 She shoh yn chraueeaght t'ain 'sy Ghoo,
Voish Creest yn Chiarn as Spyryd Noo,
Ynrick as fegooish broid sheer dooin,
Cha nee ayns glare, agh obbraghyn.
- 18 Sheer dy goll huc t'ayns trimshey as feme
Rish yn ven-treoghe as cloan dy rheynn,
As liorish graih as casherickys
Nyn mea y cheau 'sy theihll shoh wass.
- 19 Bee imraa jeant jeh cragh cha dewil
Ec cloan nagh vel foast bio 'sy theihll,
Tra vees ny kirp ain auns yn oaie,
Yn skeal nee foast gys eashyn roie.
- 20 Cha jeeaan as agglagh shen va'n polt,
Nyn girp va raipit er yn spoht,
As traa feer ghiare va currit daue
Dy chur nyn aghin soese gys niau.
- 21 As tra vees cayrn Yee er ny hellym,
"Trog shiu seose, verriu, ass yn joan,"
Ny craueyn shen va brisht as scarrt
Hig reesht dy-cheilley myr v'ad keayrt.
- 22 Eisht ayns ny laa mooar gloyroil shen,
Nee Creest gra roosyn vees lesh hene,
"Immee shiu stiagh dys gerjagh beayn,
Ghow chymmey jeh mraane-treoghe v'ayns feme.
- 23 "Son wheesh as ren shiu shoh nyn currym,
Da'n voinjer veg cur coamrey as arran,
Ren shiu myrgeddin eh y yannoo dooys,
As attey dy gloyr yiow shiu lurg baase."
- 24 Ta coontey ain ayns sushtal Chreest
Jeh toor Siloam, dy huitt eh sheese,
As faggys da va kuse ayns earroo,

Hoght deiney jeig goit fo as marroo.

- 25 Ta Yeesey gra rooin ayns yn Goo,
Nagh row ad shoh ny peccee smoo,
Agh fegooish arrys cooie dy jeean
Ny boiee ooilley cherraghtyn.
- 26 Lhig diuish as dooys, ta bio ermayrn,
Lesh jeeanid cree hirveish yn Chiarn,
Dy vod mayd cosney foayr as grayse,
As maynrys niau tra yiow mayd baase.

*